



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 12 ta' Ġunju 2020  
(OR. en)

8797/20

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2020/0120(NLE)**

---

---

**ICAO 15**  
**AVIATION 127**  
**RELEX 446**

#### **NOTA TA' TRASMISSJONI**

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:             | Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea,<br>iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur                                                                                                                                                                                                                             |
| data meta waslet: | 12 ta' Ġunju 2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| lil:              | Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea                                                                                                                                                                                                                                         |
| Nru dok. Cion:    | COM(2020) 247 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sugġett:          | Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fl-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fir-rigward tan-notifika tad-differenzi b'rabta mal-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali relatati mal-pandemija tal-COVID-19 |

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2020) 247 final.

Mehmuz: COM(2020) 247 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 12.6.2020  
COM(2020) 247 final

2020/0120 (NLE)

Proposta għal

## **DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fl-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fir-rigward tan-notifika tad-differenzi b'rabta mal-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali relatati mal-pandemija tal-COVID-19**

## **MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI**

### **1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA**

Din il-proposta tikkonċerna l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fl-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO) bi tweġiba għall-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 maħruġa fit-3 ta' April 2020 fir-rigward tan-notifika ta' differenzi temporanji relatati mal-pandemija tal-COVID-19 marbuta mal-Anness 1 u 6 tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali.

#### **1.1. Il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali**

Il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ("il-Konvenzjoni ta' Chicago") għandha l-ghan li tirregola t-trasport internazzjonali bl-ajru. Il-Konvenzjoni ta' Chicago dahlet fis-seħh fl-4 ta' April 1947 u stabbilixxiet l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali.

L-Istati Membri kollha tal-UE huma Partijiet fil-Konvenzjoni ta' Chicago.

#### **1.2. L-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali**

L-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali hija aġenzija speċjalizzata tan-Nazzjonijiet Uniti. L-ghanijiet u l-oġettivi tal-Organizzazzjoni huma l-iżvilupp tal-prinċipji u t-tekniki tan-navigazzjoni internazzjonali bl-ajru u t-trawwim tal-ippjanar u l-iżvilupp tat-trasport internazzjonali bl-ajru.

Il-Kunsill tal-ICAO huwa korp permanenti tal-ICAO bi shubija ta' 36 Stat kontraenti eletti mill-Assemblea tal-ICAO għal perjodu ta' tliet snin. Għall-perjodu 2019-2022, hemm seba' Stati Membri tal-UE rrappreżentati fil-Kunsill tal-ICAO.

Il-funzjonijiet obligatorji tal-Kunsill tal-ICAO, elenkati fl-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, jinkludu l-adozzjoni ta' standards internazzjonali u prattiki rrakkomandati (SARPs), iddeżinjati bħala Annessi tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

Wara l-adozzjoni ta' dawn il-miżuri, l-Istati tal-ICAO huma meħtieġa jinnotifikaw jew id-dizapprovazzjoni tagħhom, jew kwalunkwe differenza jew inkella l-konformità tagħhom mal-miżura qabel ma dawn jidhlu fis-seħh u jsiru legalment vinkolanti.

Skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, kull Stat li jsib li mhuwiex prattiku li jikkonforma f'kull rigward ma' kwalunkwe standard jew proċedura internazzjonali bħal dawn, jew inkella li r-regolamenti jew il-prattiki tiegħu jingiebu f'konformità shiha f'kull rigward ma' kwalunkwe standard jew proċeduri internazzjonali bħal dawn, jew li jqis li huwa meħtieġ li jiġu adottati regolamenti jew prattiki li jvarjaw fi kwalunkwe rispettt partikolari minn dawk stabbiliti minn standard internazzjonali, għandu jinnotifika minnufih lill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali dwar id-differenzi bejn il-prattika tiegħu u dik stabbilita mill-istandard internazzjonali.

#### **1.3. L-att previst tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali**

L-ICAO harget l-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 b'reazzjoni għall-pandemija tal-COVID-19, u b'mod partikolari biex tikseb informazzjoni koerenti mill-Istati dwar l-azzjonijiet meħuda biex il-fornituri tas-servizzi u l-persunal ikunu jistgħu jzommu l-validità taċ-ċertifikati, il-liċenzji u l-approvazzjonijiet l-oħra tagħhom matul il-pandemija tal-COVID-19 ("notifika ta' differenzi temporanji relatati mal-COVID-19").

L-ICAO hegġet lill-Istati biex, skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, jinnotifikaw kwalunkwe differenza temporanja li tista' tirriżulta mill-miżuri temporanji relatati mal-COVID-19 ta' Stat individwali, b'mod partikolari dawk relatati mal-liċenzjar u ċ-

ċertifikazzjoni fl-Annessi 1 u 6. F'termini ġenerali, l-Istati jenhtieg li jindikaw ukoll jekk ikunux se jirrikonoxxu jew jaċċettaw il-validità ta' ċertifikati u l-liċenzji affettwati mid-differenzi temporanji relatati mal-COVID-19 applikati minn Stati oħra.

Biex tgħin lill-Istati u lill-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, l-ICAO nediet sit web pubbliku ta' Miżuri ta' Sikurezza Operazzjonali relatati mal-COVID-19. L-Istati kollha huma mhegga jużaw dan is-sit web u jinfurmaw lill-ICAO dwar kwalunkwe żvilupp reċenti fl-Istat tagħhom.

L-ICAO tirrikonoxxi l-htiega li tiġi pprovduta flessibilità massima filwaqt li tiġi żgurata l-konformità mal-Konvenzjoni ta' Chicago. F'dan ir-rigward, l-Istati huma mfakkra dwar l-obbligi tagħhom, skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni, li jinnotifikaw lill-ICAO dwar kwalunkwe differenza li tista' tirriżulta.

Sabiex jiġu ffaċilitati n-notifikar u t-tixrid tal-informazzjoni dwar id-differenzi temporanji matul dan il-perjodu, is-Segretarjat tal-ICAO holoq sottosistema ta' Differenzi Relatati mal-Kontinġenza minhabba l-COVID-19 (CCRDs) li hija aċċessibbli permezz tal-Iffajljar Elettroniku tad-Differenzi (EFOD), u din se tinżamm b'mod proviżorju sal-31 ta' Marzu 2021.

## **2. IL-POŻIZZJONI LI GHANDHA TITTIEHED F'ISEM L-UNJONI**

### **2.1. L-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 tal-ICAO u r-relazzjoni tagħha mar-regoli eżistenti tal-Unjoni**

L-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 tal-ICAO tikkonċerna differenzi temporanji relatati mal-COVID-19 tal-Anness 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago relatati ma' aspetti tal-persunal u tal-operaturi tal-ajru.

L-Anness 1 "Liċenzjar tal-Persunal" tal-Konvenzjoni ta' Chicago jipprovdi SARPs għal-liċenzjar ta' membri tal-ekwipaġġ tat-titjira, il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, l-operaturi ta' stazzjonijiet ajrunawtiċi, it-tekniki tal-manutenzjoni u d-dispatchers tat-titjiriet. Skont dawk ir-regoli, applikant għal liċenzja jrid jissodisfa ċerti rekwiżiti proporzjonali għall-komplessità tal-kompiti li jridu jitwettqu. Dawk ir-rekwiżiti huma riflessi fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, jiġifieri fir-Regolament (UE) 1139/2018 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea<sup>1</sup>, kif ukoll f'atti ta' implimentazzjoni u atti delegati relatati<sup>2</sup>. Pereżempju, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 jistabbilixxi rekwiżiti u proċeduri speċifiċi relatati mal-ekwipaġġ tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili u jistabbilixxi l-limiti u l-iskadenzi għal-liċenzjar tal-persunal u l-kontrolli tal-idoneità ajrumedika (jiġifieri dispożizzjonijiet fl-Anness I, il-Parti FCL u l-Anness IV, il-parti MED).

<sup>1</sup> L-Artikoli 20 -28 tar-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2111/2005, (KE) Nru 1008/2008, (UE) Nru 996/2010, (UE) Nru 376/2014 u d-Direttivi 2014/30/UE u 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolamenti (KE) Nru 552/2004 u (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91, ĠU L 212, 22.8.2018.

<sup>2</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 tat-3 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipaġġ tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 311, 25.11.2011, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1321/2014 tas-26 ta' Novembru 2014 dwar il-kontinwità tal-ajrunavigabbiltà ta' inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiċi, u dwar l-approvazzjoni ta' organizzazzjonijiet u persunal involut f'dan ix-xogħol, ĠU L 362, 17.12.2014

Minhabba l-implikazzjonijiet serji tal-pandemija tal-COVID-19, bhal possibbiltà limitata jew l-ebda possibbiltà ta' aċċess għal eżaminaturi ajrumediċi jew ċentri ajrumediċi, diversi Stati Membri qed jagħtu estensjoni temporanja tal-validità taċ-ċertifikati mediċi għal perjodu ta' 4 xhur, filwaqt li s-SARPs rilevanti tal-ICAO jehtiegu perjodu massimu ta' 45 jum għal eżami mediku rikorrenti u l-validazzjoni mill-ġdid taċ-ċertifikati mediċi. Xi Stati Membri japplikaw l-estensjoni tal-validità, jiġifieri bejn erba' xhur u tmien xhur, anke għal-liċenzji tal-bdoti, jekk il-bdoti ma jkunux jistgħu jilhqqu jew jiksbu aċċess f'waqtu għas-simulaturi tat-titjir biex jikkompletaw ir-rekwiżiti meħtieġa ta' taħriġ u kontroll rikorrenti.

L-estensjonijiet tal-validità tal-liċenzjar tal-persunal japplikaw għal liċenzji li jiskadu fil-perjodu referenzjarju bejn l-1 ta' Marzu 2020 u l-31 ta' Ottubru 2020.

L-Anness 6 "Thaddim ta' Inġenji tal-Ajru" tal-Konvenzjoni ta' Chicago għandu l-għan li jistabbilixxi regoli standardizzati dwar it-thaddim tal-inġenji tal-ajru involuti fit-trasport internazzjonali bl-ajru, sabiex jiġu żgurati l-ogħla livelli ta' sikurezza u effiċjenza. Fil-livell tal-Unjoni, daww ir-rekwiżiti internazzjonali huma riflessi prinċipalment fir-Regolament (UE) 2018/1139, fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011, u fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012<sup>3</sup>. Il-pandemija tal-COVID-19 irriżultat fit-tnaqqis sinifikanti tal-operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru, li wassal għal diffikultajiet biex jintlaħqu l-postijiet fejn huma disponibbli simulaturi tat-titjir xierqa. Dan iwassal għal għadd kbir ta' bdoti li ma jistgħux jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' esperjenza reċenti stabbiliti fil-punt ORO.FC.100 tal-Anness III (PARTI-ORO) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 u fil-punt FCL.060 tal-Anness I (PARTI-FCL) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011.

Pereżempju, is-SARPs tal-ICAO jehtiegu li l-operatur ma jassenjax bdot fil-kmand jew kobdot biex jopera l-kontrolli tat-titjira matul il-qtugħ mill-art u l-illandjar ta' tip ta' ajruplan sakemm dak il-pilota ma jkunx opera l-kontrolli tat-titjira, matul mill-inqas tliet sessjonijiet ta' qtugħ mill-art u llandjar fid-90 jum preċedenti, bl-istess tip ta' ajruplan. L-impedimenti operazzjonali serji kkawżati mill-pandemija tal-COVID-19 jillimitaw il-possibbiltajiet biex il-bdoti u l-ekwipaġġi jissodisfaw dak ir-rekwiżit tal-esperjenza reċenti. Għal dan il-għan u sabiex l-ekwipaġġi jkunu jistgħu jtiru meta jergħu jibdew l-attivitajiet tal-avjazzjoni, l-Istati Membri japplikaw eżenzjonijiet minn din ir-regola billi jehtiegu li l-operatur iwettaq valutazzjoni tar-riskju biex jiddetermina l-probabbiltà u s-severità potenzjali tad-deterjorament tal-kompetenza tal-ekwipaġġ relatati man-nuqqas estiż mill-kompiti tat-titjir. L-Istati Membri jehtiegu wkoll miżuri ta' mitigazzjoni xierqa li jimminimizzaw ir-riskji identifikati, b'restrizzjoni operazzjonali waħda jew aktar li tkun valida għall-ekwipaġġ kollu tat-titjira (eż. it-tnaqqis tal-limiti massimi ta' riħ trażversali, l-introduzzjoni ta' valuri minimi oghla ta' avvicinament, restrizzjoni fuq il-kundizzjonijiet tas-superfiċje tar-runways, dispatching b'sistema ta' awtollandjar li taħdem, jekk din tkun installata).

L-eżenzjonijiet minn daww ir-regoli operazzjonali japplikaw għal operazzjonijiet li jseħhu f'perjodu referenzjarju bejn l-1 ta' Marzu 2020 u l-31 ta' Ottubru 2020, u għal perjodu massimu ta' 8 xhur.

Id-differenzi għar-regoli tal-ICAO imsemmija hawn fuq huma r-riżultat tal-applikazzjoni tal-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139 li jipprevedi ċerta flessibbiltà għall-Istati Membri li huma permessi jagħtu eżenzjonijiet mir-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2018/1139 u fl-atti ta' implimentazzjoni u atti delegati tiegħu, għajr ir-rekwiżiti

<sup>3</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, GU L 296, 25.10. 2012

essenzjali, f'każ ta' ċirkustanzi imprevedibbli urgenti jew htigijiet operazzjonali urgenti u taht il-kundizzjoni stipulata f'dak l-Artikolu. Waħda minn dawk il-kundizzjonijiet hija li l-eżenzjoni għandha tkun limitata strettament kemm jista' jkun fil-kamp ta' applikazzjoni u fid-durata. F'każ bħal dan, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika minnufih lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija (EASA) u lill-Istati Membri l-oħra permezz tar-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 74 tar-Regolament (UE) 2018/1139, dwar l-eżenzjoni mogħtija, id-durata tagħha, ir-raġuni għall-ġħoti tagħha u, fejn applikabbli, il-miżuri ta' mitigazzjoni meħtieġa applikati. Diversi Stati Membri użaw dan il-mekkaniżmu fir-rigward tal-konsegwenzi serji tal-pandemija tal-COVID-19, li rriżulta f'differenzi fir-regoli tal-ICAO. Din id-deċiżjoni tal-Kunsill tqis dawk l-eżenzjonijiet mill-Artikolu 71 bl-għan li tinnotifika lill-ICAO f'isem l-Unjoni dwar id-differenzi li jappartjenu għall-Anness 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

## **2.2. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni**

Id-differenzi li għandhom jiġu nnotifikati lill-ICAO huma relatati mal-Anness 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago relatati mal-aspetti tal-persunal u tal-operaturi tal-ajru, kif deskritt fit-tabella fl-Anness ta' din id-Deciżjoni u ddettaljat ulterjorment minn kull notifika individwali ta' Stat Membru f'konformità mal-eżenzjoni individwali tiegħu applikata skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139.

Rigward ir-rikonossiment jew l-aċċettazzjoni tal-validità taċ-ċertifikati u l-liċenzji affettwati mill-miżuri temporanji relatati mal-pandemija tal-COVID-19 li nħargu minn pajjiżi terzi, huwa applikabbli r-Regolament (UE) Nru 452/2014 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet tal-ajru ta' pajjiżi terzi<sup>4</sup>. Bħala regola ġenerali, skont il-punt ART 200, l-ittra d) tal-Anness tar-Regolament 452/2014, l-EASA, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, għandha tidentifika dawk l-istandards tal-ICAO li għalihom hija tista' taċċetta miżuri ta' mitigazzjoni f'każ li l-Istat tal-operatur jew l-Istat tar-registrazzjoni jkun innotifika differenza lill-ICAO. L-Aġenzija għandha taċċetta l-miżuri ta' mitigazzjoni meta tkun issodisfata li dawn il-miżuri jiżguraw livell ekwivalenti ta' sikurezza għal dak miksub mill-istandard li b'referenza għalih ikunu ġew innotifikati d-differenzi. Kif mitlub mill-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50, l-ICAO għandha tiġi infurmata dwar l-atti ta' applikazzjoni rilevanti tal-Unjoni għar-rikonossiment ta' differenzi f'pajjiżi terzi, kif indikat fl-aħħar kolonna tat-tabella fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fl-ICAO b'reazzjoni għall-Ittra lill-Istati AN 11/55 20/50 għandha tkun li jiġu nnotifikati d-differenzi fir-rigward tal-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago minhabba l-miżuri temporanji relatati mal-pandemija tal-COVID-19, kif inhu stipulat fit-tabella fl-Anness ta' din id-Deciżjoni u ddettaljat ulterjorment minn kull Stat Membru li jinnotifika f'konformità mal-eżenzjoni individwali tiegħu applikata skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139.

## **3. BAŻI ĠURIDIKA**

### **3.1. Bażi ġuridika proċedurali**

#### *4.1.1. Princġipji*

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deciżjonijiet li jistabbilixxu "l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede

<sup>4</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 452/2014 tad-29 ta' April 2014 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet tal-ajru ta' pajjiżi terzi skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 133, 6.5. 2014

stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim”.

L-Artikolu 218(9) TFUE japplika irrispettivament minn jekk l-Unjoni hijiex membru tal-korp jew parti fil-ftehim<sup>5</sup>.

Il-kunċett ta’ “*atti li jkollhom effetti ġuridiċi*” jinkludi atti li jkollhom effetti ġuridiċi bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Dan jinkludi wkoll strumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “*jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatura tal-Unjoni*”<sup>6</sup>.

#### 4.1.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

Il-Kunsill tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali huwa korp stabbilit permezz ta’ ftehim, jiġifieri l-Konvenzjoni ta’ Chicago.

F’konformità mal-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, il-Kunsill tal-ICAO jadotta standards internazzjonali u prattiki rrakkomandati, iddeżinjati bħala Annessi tal-Konvenzjoni ta’ Chicago. Dawn huma atti li għandhom effetti legali. Ċerti effetti legali ta’ dawn l-atti jistgħu jiddependu fuq is-sottomissjoni ta’ notifikati ta’ differenzi u fuq it-termini ta’ daww in-notifikati. Għalhekk, l-adozzjoni ta’ pożizzjoni tal-Unjoni fir-rigward ta’ dawn in-notifikati taqa’ fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 218(9) TFUE.

Id-differenzi li jridu jiġu nnotifikati bi twegiba għall-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 tal-ICAO għandhom inċidenza fuq l-effetti legali tal-istandards stabbiliti skont il-Konvenzjoni ta’ Chicago.

Daww l-effetti legali jaqgħu f’qasam li fil-biċċa l-kbira tiegħu huwa kopert mir-regoli tal-Unjoni, jiġifieri r-Regolament (UE) 2018/1139, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 1178/2011, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1321/2014 u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 965/2012. Dan ifisser li, f’konformità mal-Artikolu 3(2) TFUE, l-Unjoni għandha kompetenza esterna esklużiva f’din il-kwistjoni.

Billi dawn il-mizuri, għalkemm temporanji, jwasslu għal differenzi mis-SARPs tal-ICAO, il-pożizzjoni tal-Unjoni hija meħtieġa. L-Istati Membri kollha huma meħtieġa jinnotifikaw id-differenzi li jirriżultaw minn skedi ta’ żmien estiżi għal-liċenzjar tal-persunal tal-Anness 1 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago u devjazzjonijiet minn SARPs skont l-Anness 6 “Thaddim ta’ ingeni tal-ajru” tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, f’konformità mal-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago.

L-att previst ma jissupplimentax u ma jemendax il-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għalhekk, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) TFUE.

## 4.2. Bażi ġuridika sostantiva

### 4.2.1. Principji

Il-bażi ġuridika sostantiva biex tittiehed deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE tiddependi primarjament mill-oġettiv u l-kontenut tal-att previst li dwaru tittiehed pożizzjoni f’isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew żewġ komponenti, u jekk wiehed minn daww l-għanijiet jew komponenti jkun jista’ jiġi identifikat bħala dak prinċipali, filwaqt li l-

<sup>5</sup> Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:UE:C:2014:2258, il-paragrafu 64.

<sup>6</sup> Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:UE:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

iehor ikun sempliciment incidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE trid tkun imsejsa fuq bażi ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik meħtieġa mill-ghan jew il-komponent prinċipali jew predominanti.

#### *4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-kaz*

L-oġġettiv u l-kontenut prinċipali tal-att previst huma relatati ma' politika tat-trasport komuni.

Għalhekk, il-baży ġuridika sostantiva tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 100(2) TFUE.

#### **4.3. Konkluzjoni**

Il-baży ġuridika tad-deċiżjoni proposta jenħtieġ li tkun l-Artikolu 100(2) TFUE flimkien mal-Artikolu 218(9) TFUE.



Proposta għal

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fl-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fir-rigward tan-notifika tad-differenzi b'rabta mal-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali relatati mal-pandemija tal-COVID-19**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (“il-Konvenzjoni ta’ Chicago”) li tirregola t-trasport internazzjonali bl-ajru dahlet fis-seħh fl-4 ta’ April 1947. Hija stabbilixxiet l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO).
- (2) L-Istati Membri huma Stati Kontraenti tal-Konvenzjoni ta’ Chicago u membri tal-ICAO, filwaqt li l-Unjoni għandha status ta’ osservatur f’ċerti korpi tal-ICAO.
- (3) Skont l-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, il-Kunsill tal-ICAO jista’ jadotta standards internazzjonali u prattiki rrakkomandati (SARPs).
- (4) Skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, kull Stat li jsib li mhuwiex prattiku li jikkonforma f’kull rigward ma’ kwalunkwe standard jew proċedura internazzjonali bħal dawn, jew inkella li r-regolamenti jew il-prattiki tiegħu jingiebu f’konformità shiha f’kull rigward ma’ kwalunkwe standard jew proċeduri internazzjonali bħal dawn, jew li jqis li huwa meħtieġ li jiġu adottati regolamenti jew prattiki li jvarjaw fi kwalunkwe rispettt partikolari minn daww stabbiliti minn standard internazzjonali, għandu jinnotifika minnufih lill-ICAO dwar id-differenzi bejn il-prattika tiegħu u dik stabbilita mill-istandard internazzjonali.
- (5) Skont l-Artikolu 39 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, fejn iċ-ċertifikat mediku għall-persunal li jipparteċipa fin-navigazzjoni internazzjonali ma jkunx jissodisfa l-istandards minimi, jeħtieġ li dan ikun akkumpanjat minn enumerazzjoni shiha tad-dettalji li fihom huwa ma jkunx jissodisfa daww l-istandards. F’dan il-każ, id-dettalji jkunu jridu jindirizzaw id-differenzi speċifiċi relatati mal-perjodu ta’ validità taċ-ċertifikat mediku.
- (6) Barra minn hekk, skont l-Artikolu 40 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago, l-ebda membru tal-persunal li jkollu tali ċertifikat ma jkun jista’ jipparteċipa fin-navigazzjoni internazzjonali, għajr bil-permess tal-Istat jew tal-Istati li jkun dahal fit-territorju tagħhom.
- (7) Fid-dawl tal-pandemija tal-COVID-19, l-ICAO holqot sottosistema tal-ICAO ta’ Differenzi Relatati mal-Kontinġenza (“CCRD”) fis-sistema tal-Iffajljar Elettroniku

tad-Differenzi (“EFOD”), li tippermetti li l-Istati jiffajljaw differenza temporanja għall-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago u fl-istess hin jindikaw x’tip ta’ standard jew proċedura huma jqisu bħala aċċettabbli biex jiġu ffaċilitati l-operazzjonijiet internazzjonali u biex jissodisfaw l-obbligi skont l-Artikolu 40.

- (8) L-Anness 1 “Liċenzjar tal-Persunal” tal-Konvenzjoni ta’ Chicago jipprovdi SARPs għal-liċenzjar ta’ membri tal-ekwipaġġ tat-titjira, il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, l-operaturi ta’ stazzjonijiet ajrunawtiċi, it-tekniki tal-manutenzjoni u d-dispatchers tat-titjiriet. Skont dawk ir-regoli, applikant għal liċenzja jrid jissodisfa ċerti rekwiżiti fi żmien l-iskadenzi preskritti, b’mod proporzjonali għall-komplessitajiet tal-kompiti li jridu jitwetqu.
- (9) Ir-rekwiżiti stipulati fl-Anness 1 tal-Konvenzjoni ta’ Chicago huma riflessi fil-leġislazzjoni tal-Unjoni, jiġifieri fir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-4 ta’ Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea<sup>7</sup>, kif ukoll f’atti ta’ implimentazzjoni u atti delegati relatati. Pereżempju, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 2011/1178<sup>8</sup> fl-Anness jistabbilixxi rekwiżiti u proċeduri speċifiċi relatati mal-ekwipaġġi tal-avjazzjoni ċivili u jistabbilixxi l-limiti u l-iskadenzi għal-liċenzjar tal-persunal u l-kontrolli tal-idoneità ajrumedika, filwaqt li r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1321/2014 jistabbilixxi regoli dwar l-ajrunavigabbiltà kontinwa ta’ inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiku, u dwar l-approvazzjoni ta’ organizzazzjonijiet u persunal involut f’dawn il-kompiti<sup>9</sup>.
- (10) Minhabba implikazzjonijiet serji tal-pandemija tal-COVID-19, bħal possibbiltà limitata jew l-ebda possibbiltà ta’ aċċess għal eżaminaturi ajrumediċi jew ċentri ajrumediċi, diversi Stati Membri qed jagħtu estensjoni temporanja tal-validità taċ-ċertifikati mediċi għal perjodu ta’ erba’ xhur, f’devjazzjoni mis-SARPs rilevanti tal-ICAO. Il-validità tal-liċenzji ta’ bdoti hija estiża wkoll minn xi Stati Membri minn erba’ xhur sa massimu ta’ tmien xhur, jekk il-bdoti ma jkunux jistgħu jilhqqu jew jiksbu aċċess f’waqtu għas-simulaturi tat-titjir biex jikkompletaw it-taħriġ u l-kontroll meħtieġa. Dawk l-estensjonijiet japplikaw għal-liċenzji li jiskadu f’perjodu referenzjarju bejn l-1 ta’ Marzu 2020 u l-31 ta’ Ottubru 2020.
- (11) L-Anness 6 “Thaddim ta’ Inġenji tal-Ajru” tal-Konvenzjoni ta’ Chicago jipprevedi rekwiżiti operazzjonali standardizzati għal inġenji tal-ajru involuti fit-trasport internazzjonali bl-ajru, filwaqt li jiġu żgurati l-ogħla livelli ta’ sikurezza u effiċjenza. Fil-livell tal-Unjoni, dawk ir-rekwiżiti internazzjonali huma riflessi fir-Regolament

<sup>7</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta’ Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2111/2005, (KE) Nru 1008/2008, (UE) Nru 996/2010, (UE) Nru 376/2014 u d-Direttivi 2014/30/UE u 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolamenti (KE) Nru 552/2004 u (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91, ĠU L 212, 22.8.2018.

<sup>8</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 tat-3 ta’ Novembru 2011 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipaġġi tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 311, 25.11. 2011.

<sup>9</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1321/2014 tas-26 ta’ Novembru 2014 dwar il-kontinwità tal-ajrunavigabbiltà ta’ inġenji tal-ajru u prodotti, partijiet u tagħmir ajrunawtiċi, u dwar l-approvazzjoni ta’ organizzazzjonijiet u persunal involut f’dan ix-xogħol, ĠU L 362, 17.12. 2014.

(UE) 2018/1139, fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1178/2011 u fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012<sup>10</sup>.

- (12) Il-pandemija tal-COVID-19 irriżultat fit-tnaqqis sinifikanti tal-operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru, li wassal għal diffikultajiet biex jintlahqu l-postijiet fejn huma disponibbli simulaturi tat-titjir xierqa. L-impedimenti operazzjonali serji kkawżati mill-pandemija tal-COVID-19 jillimitaw il-possibbiltajiet biex il-bdoti u l-ekwipaġġi jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-ICAO tal-esperjenza reċenti. Għalhekk, sabiex l-ekwipaġġi jkunu jistgħu jtiru meta jerggħu jibdwew l-attivitajiet tal-avjazzjoni, l-Istati Membri japplikaw eżenzjonijiet mir-rekwiżiti rilevanti tal-esperjenza reċenti billi jippermettu operazzjonijiet taht ċerti kundizzjonijiet operazzjonali u b'miżuri ta' mitigazzjoni xierqa stabbiliti abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju. Dawk l-eżenzjonijiet japplikaw għal operazzjonijiet li jsiru f'perjodu referenzjarju bejn l-1 ta' Marzu 2020 u l-31 ta' Ottubru 2020, jiġifieri għal perjodu massimu ta' tmien xhur.
- (13) Il-miżuri nazzjonali msemmija hawn fuq, li jvarjaw mill-Anness 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, ġew adottati abbażi tal-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139 fejn l-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika mir-rekwiżiti tal-Unjoni applikabbli għal dik il-persuna, għajr ir-rekwiżiti essenzjali, f'każ ta' ċirkustanzi imprevedibbli urġenti li jaffettwaw lil dawk il-persuni jew il-htigijiet operazzjonali urġenti ta' dawk il-persuni u dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti f'dak l-Artikolu. Fl-applikazzjoni ta' dik id-dispożizzjoni, u fid-dawl tal-konsegwenzi tal-pandemija tal-COVID-19, diversi Stati Membri japplikaw jew se japplikaw eżenzjonijiet mir-regoli tal-Unjoni stabbiliti fir-Regolament (UE) 2018/1139, fir-Regolament (UE) 1178/2011, fir-Regolament (UE) Nru 1321/2014 u fir-Regolament (UE) Nru 965/2012.
- (14) Billi n-notifika tad-differenzi għandha inċidenza fuq l-effetti legali tal-istandards stabbiliti skont il-Konvenzjoni ta' Chicago, l-adozzjoni ta' pożizzjoni tal-Unjoni fir-rigward ta' tali notifika taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 218(9) TFUE.
- (15) Huwa għalhekk xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni bi twegiba għall-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50 tal-ICAO, li hija li għandhom jiġu nnotifikati d-differenzi fir-rigward tal-Annessi 1 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Chicago minhabba miżuri operazzjonali temporanji applikati mill-Istati Membri relatati mal-pandemija tal-COVID-19. Il-pożizzjoni tal-Unjoni trid tiġi espressa mill-Istati Membri tal-Unjoni li adottaw eżenzjonijiet individwali skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139 li jwasslu għal differenzi sugġetti għall-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni bi twegiba għall-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50, maħruġa mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fit-3 ta' April 2020, hija stipulata fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni u ddettaljata ulterjorment minn kull Stat Membru li jinnotifika f'konformità mal-eżenzjoni individwali tiegħu applikata skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139.

<sup>10</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jstabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, GU L 296, 25.10. 2012.

## *Artikolu 2*

Il-pożizzjoni msemija fl-Artikolu 1 għandha tiġi espressa mill-Istati Membri tal-Unjoni li huma membri tal-ICAO u li adottaw eżenzjonijiet individwali skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) 2018/1139 li jwasslu għad-differenzi sugġetti għall-Ittra lill-Istati AN 11/55-20/50.

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*